



Distr.  
GENERAL  
A/33/330  
24 October 1978  
ARABIC  
ORIGINAL: ENGLISH



الأمم المتحدة  
الجمعية العامة

الدورة الثالثة والثلاثون  
البند ٩٩ من جدول الأعمال

التقارير المالية والحسابات وتقارير مجلس مراجمي الحسابات

تقرير اللجنة الخامسة

المقرر : السيد حمزة محمد حمزة ( الجمهورية العربية السورية )

- ١ - قررت الجمعية العامة ، في جلستها العامتين ٤ و ٥ المعقودتين في ٢٢ أيلول / سبتمبر ١٩٧٨ ، أن تدرج في جدول أعمال دورتها الثالثة والثلاثين البند المعنون :
- " التقارير المالية والحسابات وتقارير مجلس مراجمي الحسابات :
- " ( أ ) الأمم المتحدة ؛
- " ( ب ) برنامج الأمم المتحدة الانمائي ؛
- " ( ج ) مؤسسة الأمم المتحدة لرعاية الطفولة ؛
- " ( د ) وكالة الأمم المتحدة لإغاثة وتشغيل اللاجئين الفلسطينيين في الشرق الأدنى ؛
- " ( هـ ) معهد الأمم المتحدة للتدريب والبحث ؛
- " ( و ) التبرعات التي يديرها مفوض الأمم المتحدة السامي لشؤون اللاجئين ؛
- " ( ز ) صندوق برنامج الأمم المتحدة للبيئة ؛
- " ( ح ) صندوق الأمم المتحدة للأنشطة السكانية ؛
- " ( ط ) مؤسسة الأمم المتحدة للموئل والمستوطنات البشرية " .
- وأحاله الى اللجنة الخامسة .

٢ - ونظرت اللجنة الخامسة ، في جلساتها ٤ و ٦ و ٧ و ١٠ المعدودة في ٢٨ أيلول /سبتمبر و ٢ و ٣ و ٦ تشرين الأول /أكتوبر ، في التقارير المالية والحسابات عن الفترة المالية المنتهية في ٣١ كانون الأول /ديسمبر ١٩٧٧ وفي تقارير مجلس مراجعي الحسابات عن الأمم المتحدة (١) ، وبرنامج الأمم المتحدة الانمائي (٢) ، ومؤسسة الأمم المتحدة لرعاية الطفولة (٣) ، ومعهد الأمم المتحدة للتدريب والبحث (٤) ، والتبرعات التي يديرها مفوض الأمم المتحدة السامي لشؤون اللاجئين (٥) ، وصندوق برنامج الأمم المتحدة للبيئة (٦) ، وصندوق الأمم المتحدة للأنشطة السكانية (٧) ، ومؤسسة الأمم المتحدة للموئل والمستوطنات البشرية (٨) . وأحيطت اللجنة الخامسة علماً بأن التقرير المالي والحسابات وتقرير مجلس مراجعي الحسابات بشأن الحسابات الخاصة بوكالة الأمم المتحدة لاغثة وتشغيل اللاجئين الفلسطينيين في الشرق الأدنى ، سوف يقدمان الى الجمعية العامة في دورتها الرابعة والثلاثين .

٣ - وكان معروضا على اللجنة أيضا تقرير اللجنة الاستشارية لشؤون الادارة والميزانية المتصل بالموضوع والذي يتناول ١٠ مجموعات من التقارير والحسابات (A/33/171) .

٤ - وذكر رئيس مجلس مراجعي الحسابات ، في بيان شفوي أدلى به أمام اللجنة في جلستها ٤ ، المعدودة في ٢٨ أيلول /سبتمبر ، أن أهم عنصر في تقارير المجلس عن فترة السنتين هو التقرير الذي وضعه عن الأمم المتحدة ، متضمنا نتائج تقييم نظم الادارة المالية والرقابة المالية ، وهو التقييم الذي أجراه أثناء فترة السنتين . كما ذكر رئيس المجلس أن انشاء لجنة عمليات مراقبة الحسابات قد ضمنت مراعاة مبدأ المسؤولية المشتركة والمتعددة عن عمليات مراجعة الحسابات .

٥ - وترد التعليقات والملاحظات التي أبديت أثناء مناقشة هذا البند ، والاجابات عن الاستفسارات المطروحة ، في المحاضر الموجزة للجنة الخامسة (A/C.5/33/L.3 و 6 و 7 و 10) .

(١) الوثائق الرسمية للجمعية العامة ، الدورة الثالثة والثلاثون ، الملحق رقم ٥ (A/33/5) ، المجلدات من الأول الى الرابع .

(٢) المرجع نفسه ، الملحق رقم ٥ ألف (A/33/5/Add.1) .

(٣) المرجع نفسه ، الملحق رقم ٥ باء (A/33/5/Add.2) .

(٤) المرجع نفسه ، الملحق رقم ٥ دال (A/33/5/Add.4) .

(٥) المرجع نفسه ، الملحق رقم ٥ هاء (A/33/5/Add.5) .

(٦) المرجع نفسه ، الملحق رقم ٥ واو (A/33/5/Add.6) .

(٧) المرجع نفسه ، الملحق رقم ٥ زاي (A/33/5/Add.7) .

(٨) المرجع نفسه ، الملحق رقم ٥ حاء (A/33/5/Add.8) .

٦ - وكان معروضا على اللجنة ، أثناء نظرها في هذا البند ، مشروع القرار التالي (A/C.5/33/L.3) الذي اقترحه رئيس اللجنة :

" ان الجمعية العامة ،

وقد نظرت في التقارير والحسابات عن السنة المنتهية في ٣١ كانون الأول / ديسمبر ١٩٧٧ ، للأمم المتحدة (١) ، ومركز التجارة الدولية المشترك بين الأونكتاد ومجموعة غات ، (١) ، وجامعة الأمم المتحدة (١) ، وبرنامج الأمم المتحدة الانمائي (٢) ، ومؤسسة الأمم المتحدة لرعاية الطفولة (٣) ، ومعهد الأمم المتحدة للتدريب والبحث (٤) ، والتبرعات التي يديرها مفوض الأمم المتحدة السامي لشؤون اللاجئين (٥) ، وصندوق برنامج الأمم المتحدة للبيئة (٦) ، وصندوق الأمم المتحدة للأنشطة السكانية (٧) ، ومؤسسة الأمم المتحدة للموئل والمستوطنات البشرية (٨) ، وفي آراء مجلس مراجعي الحسابات (٩) ، وتقرير اللجنة الاستشارية لشؤون الادارة والميزانية (١٠) ،

١ - تقبل التقارير المالية والحسابات وآراء مجلس مراجعي الحسابات ؛

٢ - وتحيط علما بملاحظات وتعليقات اللجنة الاستشارية لشؤون الادارة والميزانية ؛

٣ - وترجو من الرؤساء التنفيذيين للمنظمات والبرامج المعنية اتخاذ ما قد تتطلبه تعليقات وملاحظات مجلس مراجعي الحسابات من تدابير علاجية .

٧ - وقدم ممثل استراليا تعديلا على مشروع القرار A/C.5/33/L.3 . وينص هذا التعديل في صيغته المنقحة (A/C.5/33/L.4/Rev.1) على اضافة فقرتين برقيي ٤ و ٥ الى المنطوق ، نصهما كالتالي :

(٩) المرجع نفسه ، الملحق رقم ٥ (A/33/5) ، المجلد الأول ، الفرع ثانيا ؛ والمرجع نفسه ، المجلد الثالث ، الفرع ثانيا ؛ والمرجع نفسه ، المجلد الرابع ، الفرع ثانيا ؛ والمرجع نفسه ، الملحق رقم ٥ ألف (A/33/5/Add.1) ، الفرع ثانيا ؛ والمرجع نفسه ، الملحق رقم ٥ باء (A/33/5/Add.2) ، الجزء الأول ، الفرع ثانيا ؛ والمرجع نفسه ، الملحق رقم ٥ دال (A/33/5/Add.4) ، الفرع ثانيا ؛ والمرجع نفسه ، الملحق رقم ٥ هاء (A/33/5/Add.5) ، الفرع ثانيا ؛ والمرجع نفسه ، الملحق رقم ٥ واو (A/33/5/Add.6) ، الفرع ثانيا ؛ والمرجع نفسه ، الملحق رقم ٥ زاي (A/33/5/Add.7) ، الفرع ثانيا ؛ والملحق رقم ٥ حاء (A/33/5/Add.8) ، الفرع ثانيا .

(١٠) A/33/171 .

٤ - وتؤيد مقترحات مجلس مراجعي الحسابات الخاصة بتحسين نظم الإدارة المالية والرقابة المالية في الأمم المتحدة ، وخاصة الاقتراح المتعلق بتعزيز دور المراقب المالي لتمكينه من الاضطلاع بمهام القيادة الوظيفية والارشاد والتوجيه المركزي لجميع الوظائف المالية بالأمم المتحدة ؛

٥ - وتدعو الأمين العام الى المضي بأسرع ما يمكن نحو تنفيذ هذه المقترحات وتأمين تحسين وزيادة فعالية نظام الرقابة على المخصصات ، وكذلك نواحي علاقة هذا النظام بالانفاق السليم لأموال المساعدة التقنية ، وموافاة الجمعية العامة في دورتها الرابعة والثلاثين بتقرير عن التقدم المحرز في تلبية الاهتمامات التي أعرب عنها مجلس مراجعي الحسابات في تقريره (A/33/5) .

٨ - واقترح ممثل جمهورية ألمانيا الاتحادية التعديلات التالية A/C.5/33/L.5 على مشروع القرار A/C.5/33/L.3

” ( أ ) يصبح نص الفقرة ٢ من المنطوق كما يلي :

٢ - وتؤيد ملاحظات وتعليقات اللجنة الاستشارية لشؤون الإدارة والميزانية ” .

” ( ب ) تضاف الفقرة التالية الى المنطوق بوصفها الفقرة ٦ :

٦ - وترجو من مجلس مراجعي الحسابات أن يتابع تنفيذ توصياته الواردة في تقريره الخاص عن الدراسة الاستعراضية لنظم الإدارة والرقابة المالية في مقر الأمم المتحدة وفي مكتب الأمم المتحدة بجنيف (A/33/5) ، المجلد الأول ، الفرع رابعا ، المرفق ) وأن يقدم تقريرا عن ذلك الى الجمعية العامة في موعد لا يتجاوز الدورة الخامسة والثلاثين ” .

٩ - واقترح ممثلو الفلبين وباكستان والسويد شفها تعديلات يصبح بمقتضاها نص الفقرات من ٣ الى ٥ كما يلي :

٣ - وترجو من الرؤساء التنفيذيين للمنظمات والبرامج المعنية اتخاذ ما تتطلبه تعليقات وملاحظات مجلس مراجعي الحسابات من تدابير علاجية ؛

٤ - وتؤيد مقترحات مجلس مراجعي الحسابات الخاصة بتحسين نظم الإدارة المالية والرقابة المالية في الأمم المتحدة ، وخاصة الاقتراح المتعلق بتعزيز دور المراقب المالي لتمكينه من الاضطلاع بمهام القيادة الوظيفية والارشاد والتوجيه المركزي لجميع الوظائف المالية بالأمم المتحدة ، بما في ذلك وضع دليل ارشادى شامل عن النواحي المالية يحدد سياسات الأمم المتحدة الخاصة بإدارة المالية والرقابة المالية ، كما يحدد مسؤولياتها وتدابيرها ؛

٥ - وتدعو الأمين العام الى المضي بأسرع ما يمكن نحو تنفيذ هذه المقترحات ، وموافاة الجمعية العامة في دورتها الرابعة والثلاثين بتقرير عن التقدم المحرز في ازالة نواحي القلق التي أعرب عنها مجلس مراجعي الحسابات في تقريره (A/33/5) ؛ ”  
وقد اعتمدت كل التعديلات الشفهية .

١٠ - وتساءل ممثل بولندا عما اذا كان وضع الدليل الارشادي عن النواحي المالية سوف تنجم عنه أية آثار مالية فوق تلك الآثار المالية التي تم اعتمادها .

١١ - وفي الجلسة ١٠ ، المعقودة في ٦ تشرين الأول /أكتوبر ، قررت اللجنة ، بتوافق الآراء ، اعتماد مشروع القرار A/C.5/33/L.3 متضمنا التعديلات الواردة في الوثيقتين A/C.5/33/L.4/Rev.1 و A/C.5/33/L.5 ، الشفوية المقدمة من باكستان والسويد والفلبين ( أنظر الفقرة ٢٢ أدناه ) .

#### توصية اللجنة الخامسة

١٢ - توصي اللجنة الخامسة الجمعية العامة باعتماد مشروع القرار التالي :

التقارير المالية والحسابات وتقارير مجلس مراجعي الحسابات

#### ان الجمعية العامة ،

وقد نظرت في التقارير المالية والحسابات عن الفترة المالية المنتهية في ٣١ كانون الأول /ديسمبر ١٩٧٧ للأمم المتحدة (١١) ، ومركز التجارة الدولية (١٢) ، وجامعة الأمم المتحدة (١٣) ، وبرنامج الأمم المتحدة الانمائي (١٤) ، ومؤسسة الأمم المتحدة لرعاية الطفولة (١٥) ، ومعهد الأمم المتحدة للتدريب والبحث (١٦) ، وصناديق التبرعات التي يديرها مفوض الأمم المتحدة

(١١) الوثائق الرسمية للجمعية العامة ، الدورة الثالثة والثلاثون ، الملحق رقم ٥ (A/33/5) ، المجلد الأول ، الفرعان أولا وثالثا ، والمجلد الثاني .

(١٢) المرجع نفسه ، المجلد الثالث ، الفرعان أولا وثالثا .

(١٣) المرجع نفسه ، المجلد الرابع ، الفرعان أولا وثالثا .

(١٤) المرجع نفسه ، الملحق رقم ٥ ألف (A/33/5/Add.1) ، الفرعان أولا وثالثا .

(١٥) المرجع نفسه ، الملحق رقم ٥ باء (A/33/5/Add.2) ، الجزء الأول ، الفرعان

أولا وثالثا ، والجزء الثاني .

(١٦) المرجع نفسه ، الملحق رقم ٥ دال (A/33/5/Add.4) ، الفرعان أولا وثالثا .

السامي لشؤون اللاجئين (١٧) ، وصندوق برنامج الأمم المتحدة للبيئة (١٨) ، وصندوق الأمم المتحدة للأنشطة السكانية (١٩) ، ومؤسسة الأمم المتحدة للموئل والمستوطنات البشرية (٢٠) ، وآراء مجلس مراجعي الحسابات (٢١) ، وتقرير اللجنة الاستشارية لشؤون الإدارة والميزانية (٢٢).

- ١ - تقبل التقارير المالية والحسابات وآراء مجلس مراجعي الحسابات ؛
- ٢ - وتأييد ملاحظات وتعليقات اللجنة الاستشارية لشؤون الإدارة والميزانية ؛
- ٣ - وترجوه من الرؤساء التنفيذيين للمنظمات والبرامج المعنية اتخاذ التدابير العلاجية التي تتطلبها التعليقات والملاحظات التي أوردتها مجلس مراجعي الحسابات في تقاريره (٢٣) ؛

- 
- (١٧) المرجع نفسه ، الملحق رقم ه هاء (A/33/5/Add.5) ، الفرعان أولاً وثالثاً .
  - (١٨) المرجع نفسه ، الملحق رقم ه واو (A/33/5/Add.6) ، الفرعان أولاً وثالثاً .
  - (١٩) المرجع نفسه ، الملحق رقم ه زاي (A/33/5/Add.7) ، الفرعان أولاً وثالثاً .
  - (٢٠) المرجع نفسه ، الملحق رقم ه حاء (A/33/5/Add.8) ، الفرعان أولاً وثالثاً .
  - (٢١) المرجع نفسه ، الملحق رقم ه (A/33/5) ، المجلد الأول ، الفرع ثانياً ؛ والمرجع نفسه ، المجلد الثالث ، الفرع ثانياً ؛ والمرجع نفسه ، المجلد الرابع ، الفرع ثانياً ؛ والمرجع نفسه ، الملحق رقم ه ألف (A/33/5/Add.1) ، الفرع ثانياً ؛ والمرجع نفسه ، الملحق رقم ه باء (A/33/5/Add.2) ، الجزء الأول ، الفرع ثانياً ؛ والمرجع نفسه ، الملحق رقم ه دال (A/33/5/Add.4) ، الفرع ثانياً ؛ والمرجع نفسه ، الملحق رقم ه هاء (A/33/5/Add.5) ، الفرع ثانياً ؛ والمرجع نفسه ، الملحق رقم ه واو (A/33/5/Add.6) ، الفرع ثانياً ؛ والمرجع نفسه ، الملحق رقم ه زاي (A/33/5/Add.7) ، الفرع ثانياً ؛ والملحق رقم ه حاء (A/33/5/Add.8) ، الفرع ثانياً .

(٢٢) A/33/171 .

- (٢٣) الوثائق الرسمية للجمعية العامة ، الدورة الثالثة والثلاثون ، الملحق رقم ه (A/33/5) ، المجلد الأول ، الفرع رابعا ؛ والمرجع نفسه ، المجلد الثالث ، الفرع رابعا ؛ والمرجع نفسه ، الملحق رقم ه باء (A/33/5/Add.2) ، الجزء الأول ، الفرع رابعا ؛ والمرجع نفسه ، الملحق رقم ه دال (A/33/5/Add.4) ، الفرع رابعا ؛ والمرجع نفسه ، الملحق رقم ه هاء (A/33/5/Add.5) ، الفرع رابعا ؛ والمرجع نفسه ، الملحق رقم ه واو (A/33/5/Add.6) ، الفرع رابعا ؛ والمرجع نفسه ، الملحق رقم ه زاي (A/33/5/Add.7) ، الفرع رابعا ؛ والمرجع نفسه ، الملحق رقم ه حاء (A/33/5/Add.8) ، الفرع رابعا .

••/••

٤ - وتؤيد مقترحات مجلس مراجعي الحسابات الخاصة بتحسين نظم الإدارة المالية والرقابة المالية في الأمم المتحدة ، وخاصة الاقتراح المتعلق بتعزيز دور المراقب المالي لتمكينه من الاضطلاع بمهام القيادة الوظيفية والارشاد والتوجيه المركزي لجميع الوظائف المالية بالأمم المتحدة ، بما في ذلك وضع دليل ارشادي شامل عن النواحي المالية يحدد سياسات الأمم المتحدة الخاصة بالإدارة المالية والرقابة المالية ، كما يحدد مسؤولياتها وتدابيرها ؛

٥ - وتدعو الأمين العام الى المضي بأسرع ما يمكنه نحو تنفيذ هذه المقترحات ، وموافاة الجمعية العامة في دورتها الرابعة والثلاثين بتقرير عن التقدم المحرز في تلبية الاهتمامات التي أعرب عنها مجلس مراجعي الحسابات في تقريره (٢٤) ؛

٦ - وترجو من مجلس مراجعي الحسابات أن يتابع تنفيذ توصياته الواردة في تقريره الخاص عن الدراسة الاستعراضية لنظم الإدارة والرقابة المالية في مقر الأمم المتحدة وفي مكتب الأمم المتحدة بجنيف (٢٥) ، وأن يقدم تقريراً عن ذلك الى الجمعية العامة في موعد لا يتجاوز دورتها الخامسة والثلاثين .

-----

---

(٢٤) المرجع نفسه ، الملحق رقم ٥ (A/33/5) ، المجلد الأول ، الفرع رابعا .

(٢٥) المرجع نفسه ، المرفق .